

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS  
DE BELGIQUE

23 mars 2012

**PROPOSITION DE LOI**

**modifiant l'article 92  
du Code judiciaire  
en ce qui concerne  
l'appel des jugements rendus  
par le juge de paix et le tribunal de police**

TEXTE ADOPTÉ  
PAR LA COMMISSION  
DE LA JUSTICE

**PROPOSITION DE LOI**

**modifiant les articles 91 et 92  
du Code judiciaire  
en ce qui concerne  
l'appel des jugements rendus  
par le juge de paix et le tribunal de police**

**(nouvel intitulé)**

Documents précédents:

**Doc 53 1043/ (2010/2011):**

- 001: Proposition de loi de Mme Van Cauter et consorts.
- 002 et 003: Amendements.
- 004: Rapport.
- 005: Texte adopté par la commission.
- 006: Amendement.
- 007: Rapport complémentaire.

BELGISCHE KAMER VAN  
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

23 maart 2012

**WETSVOORSTEL**

**tot wijziging van artikel 92  
van het Gerechtelijk Wetboek  
met betrekking tot het hoger beroep  
tegen vonnissen gewezen  
door de vrederechter en de politierechtbank**

TEKST AANGENOMEN  
DOOR DE COMMISSIE  
VOOR DE JUSTITIE

**WETSVOORSTEL**

**tot wijziging van de artikelen 91 en 92  
van het Gerechtelijk Wetboek  
met betrekking tot het hoger beroep  
tegen vonnissen gewezen  
door de vrederechter en de politierechtbank**

**(nieuw opschrift)**

Voorgaande documenten:

**Doc 53 1043/ (2010/2011):**

- 001: Wetsvoorstel van mevrouw Van Cauter c.s.
- 002 en 003: Amendementen.
- 004: Verslag.
- 005: Tekst aangenomen door de commissie.
- 006: Amendement.
- 007: Aanvullend verslag.

N-VA	:	<i>Nieuw-Vlaamse Alliantie</i>
PS	:	<i>Parti Socialiste</i>
MR	:	<i>Mouvement Réformateur</i>
CD&V	:	<i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>
sp.a	:	<i>socialistische partij anders</i>
Ecolo-Groen	:	<i>Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen</i>
Open Vld	:	<i>Open Vlaamse liberalen en democraten</i>
VB	:	<i>Vlaams Belang</i>
cdH	:	<i>centre démocrate Humaniste</i>
FDF	:	<i>Fédéralistes Démocrates Francophones</i>
LDD	:	<i>Lijst Dedecker</i>
MLD	:	<i>Mouvement pour la Liberté et la Démocratie</i>

<i>Abréviations dans la numérotation des publications:</i>		<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties:</i>	
<i>DOC 53 0000/000:</i>	<i>Document parlementaire de la 53<sup>e</sup> législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>	<i>DOC 53 0000/000:</i>	<i>Parlementair document van de 53<sup>e</sup> zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>
<i>QRVA:</i>	<i>Questions et Réponses écrites</i>	<i>QRVA:</i>	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>
<i>CRIV:</i>	<i>Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)</i>	<i>CRIV:</i>	<i>Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)</i>
<i>CRABV:</i>	<i>Compte Rendu Analytique (couverture bleue)</i>	<i>CRABV:</i>	<i>Beknopt Verslag (blauwe kaft)</i>
<i>CRIV:</i>	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)</i>	<i>CRIV:</i>	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)</i>
<i>PLEN:</i>	<i>Séance plénière</i>	<i>PLEN:</i>	<i>Plenum</i>
<i>COM:</i>	<i>Réunion de commission</i>	<i>COM:</i>	<i>Commissievergadering</i>
<i>MOT:</i>	<i>Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)</i>	<i>MOT:</i>	<i>Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)</i>

<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>	<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>
<i>Commandes:</i> <i>Place de la Nation 2</i> <i>1008 Bruxelles</i> <i>Tél. : 02/ 549 81 60</i> <i>Fax : 02/549 82 74</i> <i>www.lachambre.be</i> <i>e-mail : publications@lachambre.be</i>	<i>Bestellingen:</i> <i>Natieplein 2</i> <i>1008 Brussel</i> <i>Tel. : 02/ 549 81 60</i> <i>Fax : 02/549 82 74</i> <i>www.dekamer.be</i> <i>e-mail : publicaties@dekamer.be</i>

Article 1<sup>er</sup>

La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

Art. 2 (nouveau)

Dans l'article 91 du Code judiciaire, modifié en dernier lieu par la loi du 21 avril 2007, deux alinéas rédigés comme suit sont insérés entre les alinéas 9 et 10:

“En matière répressive, l'appel est attribué à une chambre à trois juges lorsque la demande en est faite par la partie civile ou par la partie civilement responsable lors de la déclaration d'appel ou, à peine de déchéance, dans les huit jours qui suivent la citation ou la convocation, par une déclaration au greffe du tribunal qui a rendu le jugement ou qui examine l'affaire en appel.

Le texte de l'alinéa précédent est mentionné dans la citation.”

## Art. 3 (ancien art. 2)

Dans l'article 92, § 1<sup>er</sup>, du même Code, remplacé par la loi du 3 août 1992 et modifié en dernier lieu par la loi du 2 juin 2010, le 3<sup>o</sup> est abrogé.

## Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

Art. 2 (nieuw)

In artikel 91 van het Gerechtelijk Wetboek, laatst gewijzigd bij de wet van 21 april 2007, worden tussen het negende en het tiende lid, twee leden ingevoegd, luidende:

“In strafzaken wordt het hoger beroep toegewezen aan een kamer met drie rechters indien dit wordt gevraagd door de burgerlijke partij of de burgerrechtelijk aansprakelijke partij bij de verklaring van hoger beroep of, op straffe van verval, binnen acht dagen na de dagvaarding of oproeping, door een verklaring op de griffie van de rechtbank die het vonnis heeft gewezen of die de zaak behandelt in hoger beroep.

De tekst van het voorgaande lid wordt vermeld in de dagvaarding.”

## Art. 3 (vroeger art. 2)

In artikel 92, § 1, van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 3 augustus 1992 en laatst gewijzigd bij de wet van 2 juni 2010, wordt het 3<sup>o</sup> opgeheven.